

*Le jardin
de Domithilde et de Ferdinand*

Association des Scalabruni d'Amérique

Automne 2010 - Volume 8 numéro 2

*«Envoi ton inscription et le paiement
pour la Veillée du Jour de l'An
au plus tard le 31 octobre 2010
si tu désires participer au tirage
de 6 verres à bière et de 3 jeux de cartes.»*

Le jardin de Domithilde et de Ferdinando

«Le jardin de Domithilde et de Ferdinando» est destiné exclusivement aux membres de l'Association des Scalabrinis d'Amérique.

RESPONSABLE, ÉDITEUR ET IMPRIMEUR:

Réal R. Scalabrin

COLLABORATEURS

Les responsables de famille et toutes les personnes intéressées.

IMPRIMERIE

Imprimé et publié par l'Association des Scalabrinis d'Amérique. La conception, l'infographie et l'impression de ce bulletin ont été réalisées par l'éditeur.

ORIENTATION

Les opinions exprimées dans «Le jardin de Domithilde et de Ferdinando» n'engagent que la responsabilité de leurs auteurs et ne reflètent pas nécessairement la position de l'éditeur.

DROITS D'AUTEUR (COPYRIGHT)

L'Association des Scalabrinis d'Amérique est propriétaire des droits d'auteur sur «Le jardin de Domithilde et de Ferdinando». Sauf pour de courtes citations, il est interdit, sans la permission de l'auteur, de traduire, de reproduire ou d'utiliser cet ouvrage, sous quelque forme que ce soit, par des moyens mécaniques, électroniques ou autres. La reproduction totale ou partielle des textes apparaissant dans le bulletin pourra être autorisée par l'auteur à condition d'en indiquer la source.

DÉPÔT LÉGAL

Bibliothèque nationale du Canada

Bibliothèque nationale du Québec

Contenu du bulletin

| | |
|--|---------|
| Mot du président | 3 |
| Conseil d'administration | 4 |
| Calendrier des activités | 4 |
| Programme de Retrouvailles 2010 | 5 |
| Concours «Bas des Fêtes» pour Retrouvailles 2010 | 6 |
| Photo reportage de Golf 2010 | 7 à 10 |
| Qui sont les Scalabrinis? | 11 à 12 |
| Échos de la famille Scalabrini | 13 à 18 |
| Concours pour une devise | 18 |
| Souvenirs à vendre | 19 |
| Questions & Réponses | 20 |
| Suggestions | 20 |
| Formulaire d'adhésion à l'Association des Scalabrinis d'Amérique | 21 |
| Formulaire réponse pour Retrouvailles 2010 | 22 |

Mot du président

Chers amis,

Il y a dix déjà, nous recevions tous cette invitation de notre ancêtre, Ferdinando Scalabrini. Il nous invitait à Retrouvailles 2000. Pour rafraîchir notre mémoire collective, je vous retransmets le communiqué.

VIVA SCALABRINI VIVA

Mes chers enfants,

Il m'est venu aux oreilles qu'un grand rassemblement s'organise pour toute notre famille. J'ai même oui dire que ça se passera dans mon beau village de Sainte-Edwidge...

Je vous convie donc bien chaleureusement à participer à ces grandes retrouvailles organisées pour tous mes descendants, les 1^{er} et 2 juillet 2000 à la salle paroissiale de Sainte-Edwidge.

Ne manquez pas cette occasion unique pour faire plus ample connaissance avec les nombreux membres de notre «famiglia» et pour fraterniser.

Votre coupon réponse est indispensable avant le 23 avril 2000.

Domithilde et moi avons bien hâte de vous y rencontrer.

Ferdinando Scalabrini

Sainte-Edwidge, Québec



Le résultat de cette invitation fut inespéré soit, plus de 625 participants, venus d'un peu partout, pour deux jours de festivités. Vous connaissez la suite, la fondation de notre association et plusieurs fêtes, et tournois de golf organisés depuis.

Retrouvailles 2010 n'a pas les mêmes ambitions qu'il y a dix ans mais ce sera sans aucun doute une très belle fête dans la tradition de la famille Scalabrini, c'est-à-dire dans la joie et dans la fraternité. Comme la salle communautaire de Sainte-Edwidge a une capacité limitée, les coprésidents d'honneur, Fernande Scalabrini et Rosaire Lapointe vous recommandent fortement de réserver tôt car ce sera première réservation reçue, premier servi. Soyez assuré que nos bénévoles ont tout mis en œuvre pour que ce soit une autre belle réussite.

Je vous invite également à participer aux différents concours car en plus d'être reconnu publiquement, le gagnant aura droit à un prix très intéressant. Le concours pour trouver une devise pour la famille Scalabrini se terminera vers le 20 octobre. L'exposition des chefs-d'œuvre produits par les participants au concours du bas des fêtes fera partie intégrante de la décoration de la salle.



Au plaisir de vous rencontrer à Sainte-Edwidge le 20 novembre 2010.

Merci de votre bonne attention.

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Domithilde Scalabrini".

Réal Scalabrini, président

Conseil d'administration / Calendrier des activités



Association des Scalabrini d'Amérique
25, rue Jogues
Saint-Bruno-de-Montarville (Québec)
J3V 1E2
Tél.: (450) 461-2819
Courriel: rrscalabrin@videotron.ca



*Jean-Yves
Masson
administrateur*



*Raymonde
Scalabrin
administratrice*



*Jean-Pierre
Masson
administrateur*



*Claude
Brassard
administratrice*



*Maurice
Scalabrin
administrateur*



*Paul
Scalabrin
trésorier*



*Pierre A.
Goulet
vice-président*



*Réal R.
Scalabrin
président*

Calendrier des activités

Retrouvailles 2010, Veillée du Jour de l'An, samedi, le 20 novembre 2010, au Centre communautaire de Sainte-Edwidge. Les présidents d'honneur Fernande Scalabrin et Rosaire Lapointe seront heureux de vous inviter et de fêter avec vous le 10^e anniversaire de Retrouvailles 2000. **Plus d'information à la page 5.**

Concours «Bas des Fêtes», à l'occasion de «Retrouvailles 2010», il y aura un super concours permettant au gens de renouer avec la tradition du bas de Noël et de nous démontrer leur talent en fabriquant un bas qui représente leur famille. **Plus d'information à la page 6.**

Concours pour une devise, ce concours prendra fin vers le 20 octobre soit un mois avant la fête. Il serait agréable de recevoir des suggestions qui viendraient de plusieurs générations surtout que le prix attribué est très intéressant et que les règles ne sont pas compliquées. **Plus d'information à la page 18.**

Place à Retrouvailles 2010

le 20 novembre 2010

au Centre communautaire de Sainte-Edwidge



**Veillée du Jour de l'An
sous la présidence d'honneur de
Fernande Scalabrini et de Rosaire Lapointe**

Programme :

- 19h30 Messe à l'église de Sainte-Edwidge avec chorale Scalabrini
- 20h30 Accueil au Centre Communautaire
 - Apéro
 - Jeu de groupe
 - Danse de Retrouvailles et quadrille avec « calleur »
 - Musique du Jour de l'An
 - Les « talents » Scalabrini
 - Réveillon du Jour de l'An
- Minuit Bénédiction du Jour de l'An par nos présidents d'honneur
 - Tirage de prix de présence



Tirage et date limite pour s'inscrire à la « Veillée du Jour de l'An » :

Si tu désires participer à un TIRAGE de 6 verres à bière et de 3 jeux de cartes, tu dois simplement nous faire parvenir ton inscription accompagnée du paiement complet pour Retrouvailles 2010 au plus tard le 31 octobre 2010.

| Prix d'entrée | : | Adultes | Enfants 6 à 12 ans | Enfants 0 à 5 ans |
|----------------------|----------|----------------|---------------------------|--------------------------|
| Non membres : | | 20.00\$ | 10.00\$ | gratuit |
| Membres : | | 18.00\$ | 8.00\$ | gratuit |

Chorale Scalabrini:

Pour ceux qui désirent chanter à la messe des Retrouvailles, présentez-vous à 17h30 à l'église de Sainte-Edwidge le jour de l'événement (20 nov. 2010) et il y aura une pratique d'une heure avec Ghislain Viens et Manon Scalabrini à l'orgue, avant la messe. Avis à ceux qui ont chanté lors de notre dernière messe de Noël : on pratiquera les mêmes chants. S.V.P. donnez votre nom à Mado au (819) 843-7538.

Talents Scalabrini :

Vous avez du talent pour le chant, la musique, la danse, la poésie, les histoires? Alors participez à notre programme d'amateurs en vous inscrivant auprès de Marie-Claude Viens au (819) 571-1104 avant le 15 octobre 2010. Possibilité de pratiquer votre numéro avec accompagnement musical. Bienvenue à tous!

Prix de présence :

Pour les gens qui désirent donner un prix de présence pour cette occasion, veuillez communiquer avec Mado au (819) 843-7538.

On vous attend pour fêter notre 10^e anniversaire de Retrouvailles...

Retrouvailles 2010

Concours



Autrefois, les enfants suspendaient un de leur bas de laine à la cheminée ou au pied de leur lit dans l'espoir que l'on y dépose des présents. Que l'on accroche ce bas sur le foyer comme le veut la tradition ou encore qu'on le suspende à une poignée de porte ou à un dossier de chaise, le bas demeure une décoration classique du temps des fêtes.

À l'occasion de «**Retrouvailles 2010**», il y aura un super concours permettant au gens de nous démontrer leur talent en fabriquant un bas qui représente leur famille. Ce «Bas de fêtes» devra être réalisé selon les points suivants :

- ❶ Dimension : 24 à 30 pouces ou 60 à 75 cm.
- ❷ Matériaux : au choix, tel que velours, feutrine, jute, laine, satin...
- ❸ Fabrication artisanale.
- ❹ La pointe du bas orientée vers la droite.



Les participants seront jugés selon les critères spécifiques suivants :

- ❶ Beauté
- ❷ Créativité
- ❸ Originalité
- ❹ Travail

Participez en grand nombre à ce concours car c'est une activité très intéressante à planifier en famille. De plus, votre réalisation fera partie du décor de la fête et sera ainsi admiré par la grande famille «**SCALABRINI**».

Prix de participation au concours :



2^e prix : Adhésion à l'association pour 1 an



1^{er} prix : 50\$

Le comité de décoration, responsables Thérèse Scalabrini et Claude Brassard

Merci à vous tous pour la belle participation et l'enthousiasme que vous y avez fourni une fois de plus. Un gros merci à tous les bénévoles pour leur appui car sans eux, il n'y aurait pas de golf. Cette activité a pour avantage de regrouper la famille dans un cadre de plein air et de perpétuer les rencontres inter-générationnelles.

Jean-René et son équipe de bénévoles ont du plaisir à organiser l'évènement et leur source de motivation est votre fidélité année après année. Par contre combler les attentes de tous et chacun est difficile sans vos suggestions, et elles sont rares. Également, après



Suzanne et Jean-René

plusieurs années de bénévolat, certains aimeraient céder leur place, je vous incite donc fortement à participer à cette belle aventure. Si vous croyez que c'est trop de travail, c'est que vous n'avez jamais eu la chance d'être dans un comité de joyeux Scalabrini.

Finalement, merci à Suzanne Madore et Jean-René Scalabrini pour avoir accepté d'être co-présidents d'honneur de la belle fête, qu'ils organisent avec succès depuis longtemps. Merci également à Josée Scalabrini (fille de Jean-René) qui a pris la photo de tous les quatuors.



Josée

À l'an prochain et au plaisir de se rencontrer à nouveau au terrain de Golf de Coaticook.

Réal Scalabrini, président



*Manon Scalabrini, Jean-René Scalabrini,
Eric Scalabrini et Jacques Scalabrini*



Daniel Madore, Suzanne Madore, Yvette Favreau et Madeleine Madore-Auger



*Germain et Jean-Philippe Scalabrini,
Jessica Brière et Jeannine L. Scalabrini*



*Rénald Boisvert, Sandra Roy, Danielle Houle
et Jean-Paul Madore*

Golf 2010



*Daniel Scalabrin, Anne-Marie Scalabrin,
Cécile Scalabrin et Réal Scalabrin*



*Jean-Yves Masson, Rita J. Masson,
Carole Couture et Réjean Masson*



*Virginie Perron, Pierre Scalabrin,
Geneviève Desrosiers et Dominic Scalabrin*



*Bertrand Scalabrin, Donald Viens,
Richard Scalabrin et Denis Scalabrin*



*Raymond Scalabrin, Carmelle C. Scalabrin,
André Scalabrin et Florent Scalabrin*



*Andrée Scalabrin, Line Scalabrin,
Yvan Scalabrin et Claire D. Scalabrin*



*Patrick Scalabrini, Stéphan Scalabrini,
Nicole Beaubien et Paul Scalabrini*



*Claude Madore, Bruno Madore,
Lina Francis et André Favreau*



*Cynthia Masson, Jean-Benoît Perron,
Jean-Pierre Masson et Éric Levasseur*



*René Gagné, Vincent Simard, Solange Gagné,
Maryse Audet et Alain Gagné*



*Cédric Scalabrini, Martin Tanguay,
Guy Maltais et Guy St-Louis*



*Yvon Lapointe, Nathalie Bernier,
Maurice Scalabrini et Yvon Scalabrini*

Golf 2010



*Jim Dimitri Lambrou, Simon Scalabrini,
Bruno Scalabrini, Marcel Giard*



*Annie Guay, Berthe Madore,
Rosaire Madore, Mario Auger*



*Yvan Dodier, Céline Laperle
Jonathan Moisan, Jean-Guy Désorcy*



*Richard, Jean-Sébastien et Ian Thibault
Avant: Philippe et Loïc Thibault*



*Arrière: André Favreau, Danielle Houle
et Mario Auger
Assis: Bruno Madore et Daniel Madore*



*Debout: Mario Auger, Danielle Houle, Jean-Paul
Madore, Claude Madore, Sandra Roy, Steve Devost,
Lina Francis, André Favreau, Daniel Madore
Assis: Yvette Hébert, Annie Guay, Yvette Madore,
Madeleine Madore, Renald Boisvert, Bruno Madore*

La famille Scalabrini compte une 4^e génération de camionneurs

LA VOIX DU VRAC
par Gabriel Berberi

Quand Edmond Scalabrini, de Sainte-Edwidge-de-Clifton, a conduit son premier camion de dix roues, il ne s'imaginait probablement pas que ses descendants suivraient si fidèlement ses traces. Ce furent d'abord ses garçons, Jean-René et Denis qui prirent la relève dans l'industrie du camionnage en vrac. Puis, les trois fils de Jean-René, soit Jacques, Pierre et Dominic sont devenus à leur tour des pros dans ce domaine. Et voilà que David, âgé de 17 ans et fils de Jacques, représentant la quatrième génération chez les Scalabrini, travaille maintenant dans l'entreprise familiale.

En réalité, si l'arrière-grand-père de David est considéré comme le pionnier du transport en vrac et des activités connexes dans la famille, Jean-René et son frère furent à l'origine de la compagnie Scalabrini & fils inc., laquelle a connue d'importants développements au cours des trois dernières décennies et demeure toujours en expansion. Lors d'une entrevue accordée à *La Voix du Vrac*, Jean-René Scalabrini, maintenant âgé de 68 ans, parle avec beaucoup de plaisir de l'entreprise familiale qu'on a su adapter aux conditions changeantes du marché en assurant ainsi de l'emploi à plusieurs personnes dans ce secteur des Cantons de l'Est.



Edmond

de Jean-René Scalabrini.

Jean-René habite Coaticook. Toutefois, les installations de Scalabrini & fils inc., sont situées au village de Sainte-Edwidge-de-Clifton, à une quinzaine de kilomètres. Sherbrooke se trouve à environ trente kilomètres de cette municipalité. Le président de la compagnie possède lui-même deux camions de marque International équipés de moteurs Caterpillar. «En période hivernale, notre principale activité, c'est le déneigement,» précise Jean-René. Ce dernier mentionne que la famille exploite en réalité deux entreprises, l'une spécialisée dans le déneigement et l'autre qui s'occupe du transport des matériaux en vrac.

«Lorsque nous avons pris la relève de mon père, en 1979, il y avait beaucoup de travail pendant la saison estivale. Mais une année après l'autre, le gouvernement provincial a effectué des coupures dans les budgets alloués au réseau routier des secteurs ruraux. Nous avons donc développé des spécialités pour compenser le manque à gagner,» mentionne Jean-René Scalabrini. Il rappelle, en outre, qu'un transporteur de vrac est absolument incapable de gagner sa vie si son camion à benne n'est en service que 30 à 50 jours par année. C'est ainsi que les Scalabrini ont acquis de la



Jean-René, Dominic, David, Pierre, Jacques

machinerie lourde permettant d'exécuter en toute saison, des contrats pour les particuliers, les entreprises privées, les municipalités et le ministère des Transports.

Ils possèdent maintenant deux excavatrices, une rétro caveuse, une niveleuse et deux chargeuses.

Qui sont les Scalabrini?

L'entreprise familiale exploite aussi une sablière dans la municipalité de Martinville.

Membre de la troisième génération, Jacques, 46 ans, citoyen de Compton, a deux camions. Pierre, 32 ans, de Coaticook, possède pour sa part un véhicule de travail. Quant à leur frère, Dominic, âgé de 35 ans, il conduit l'un des deux camions à benne basculante appartenant à son père. Jacques est le seul qui a fait l'acquisition d'un camion Kenworth 2010 de 12 roues. Tous les autres camions en service dans la société familiale sont des 10 roues qui portent l'emblème du manufacturier International et ont été fabriqués entre 1999 et 2007.

De même, on ne trouve qu'un seul camion à benne chez les Scalabrini, un International 2003, doté d'une transmission entièrement automatique Allison. Ces camionneurs préfèrent l'embrayage manuel conventionnel.

Par ailleurs, les Scalabrini apprécient les moteurs Caterpillar et Cummins. Mais quand on lui demande de faire un choix, Jean-René, l'actuel grand patron, n'hésite pas à répondre que Caterpillar, surtout avec son moteur de 550 chevaux, occupe le premier rang, à ses yeux. «Ce sont les moteurs Caterpillar qui nous ont causé le moins de problèmes,» explique-t-il pour justifier sa préférence.

L'importance de l'ANCAI

Jean-René Scalabrini, président du sousposte de courtage de Compton, fait partie de l'ANCAI depuis plus de 25 ans. De plus, il occupe la fonction de secrétaire au bureau régional de la région 05, à Sherbrooke. Jacques et Pierre, ses deux fils qui sont des camionneurs propriétaires, adhèrent à l'Association et militent dans les sous-postes de Sherbrooke et de Orford. Les Scalabrini émettent l'opinion que l'ANCAI joue un rôle difficile, mais combien vital pour empêcher la déréglementation de

l'industrie du camionnage en vrac, vivement souhaitée par plusieurs personnes au Québec.

Pour un, Jean-René ne regrette nullement d'avoir fait carrière dans le domaine du vrac. «Je reconnaiss cependant qu'il s'agit d'un travail très exigeant car on doit le plus souvent être disponible sept jours par semaine,» confie-t-il. Celui qui préside aux destinées de Scalabrini & fils inc., de Sainte-Edwidge-de-Clifton, déplore principalement que les territoires situés à l'extérieur des grandes villes soient aussi négligés en termes d'investissements de deniers publics. Ces crédits, d'après lui, serviraient pourtant à moderniser les routes devenues désuètes, pour la plupart, tout en procurant du travail aux camionneurs artisans et à beaucoup d'autres.

Le grand projet à court terme

Jean-René Scalabrini, qui se donne le statut de semi-retraité, a encore bien des plans d'affaires en tête. Or, il avoue d'emblée que le projet lui tenant le plus à cœur, à court terme, consiste à offrir toute l'entreprise familiale à ses fils. D'ailleurs, ceux-ci possèdent déjà des actions dans la compagnie. Le sexagénaire se dit encore en bonne forme, mais il entend bien céder l'entreprise au bénéfice des membres de la troisième génération, d'ici un an probablement.

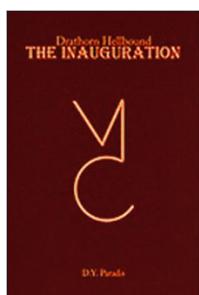
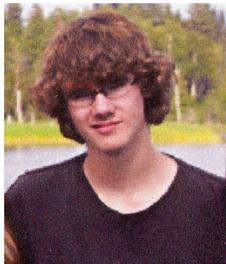
Jean-René Scalabrini est également le père de deux filles. Manon, 47 ans, est l'aînée des cinq enfants. Le conjoint de Manon exploite une pépinière de sapins de Noël. Et il conduit son propre camion. Pour sa part, Josée, 43 ans, exerce la profession d'enseignante.

Quant aux neuf petits-enfants de Jean-René, ils constituent, certes, la grande richesse de la famille Scalabrini. Justement, l'un d'eux, David, 17 ans, le fils de Jacques, vient de se joindre à la dynamique équipe de Scalabrini & fils inc., ce qui confirme davantage la pérennité de l'entreprise familiale.

Échos de la famille de Cyrille Scalabrini

Ferdinando, Cyrille, Rosario, Michel, Tammy, Dylan Paradis

Dylan Paradis résidant dans la région de Niagara Falls et fils de Tammy Scalabrini-Paradis, a publié son premier livre avec Xlibris Corp. en novembre



2009. Ce livre de fiction de 363 pages, écrit en anglais, s'intitule «Drathorn Hellbound: The Inauguration». Fait important à noter, au moment de la publication du livre, Dylan n'avait que 14 ans. Il n'a eu ses 15 ans que le 15 décembre suivant. On me dit que son deuxième livre est déjà écrit et qu'il en planifie déjà un troisième. Bravo!

Ferdinando, Cyrille, Sylvio, Réal, Sylvain

Après plus de 6 mois de recherches sur internet, de préparations et de réservations, nous sommes enfin près, en ce samedi 4 juillet, de partir à la découverte de l'ouest américain pour un périple d'un mois. Nous avons décidé de traverser les États-Unis avec notre voiture, nous permettant ainsi une plus grande liberté. Après 3 jours de voyage et après avoir traversé des champs, des forêts, des prairies et les rocheuses du Colorado, c'est un tout autre paysage qui se profile devant nos yeux, celui du désert à perte de vue avec une température de plus de 40°C.

Au cours de la première semaine, nous avons visité les parcs nationaux de l'Utah ; soit Arches, Canyonlands, Capitol Reef, Bryce Canyon ainsi que Zion. Nous avons fait des superbes randonnées pédestres dans tous les parcs où, chaque fois, l'effort en valait la peine. La plus amusante fut celle des Narrows dans le parc de Zion,



Marie-Pier, Laurence et Sylvain

quatre heures de marche dans le lit d'une rivière remplie de galets bordée de falaises vertigineuses des deux côtés. Digne de mention également, la randonnée de Bryce canyon (Queen's garden-navajo loop), Angel's landing dans le parc de Zion et celle de Grand View Point trail à Canyonlands où les effets de la déshydratation se sont fait sentir.

Après plusieurs jours en plein cœur de la nature, nous nous dirigeons vers Las Vegas pour voir «O» et «Ka» du Cirque du Soleil, deux spectacles magiques. Et puis, c'est le départ pour la Californie et le fameux parc de Yosemite avec, encore une fois, des paysages spectaculaires et une belle randonnée, soit celle de Vernon et Nevada Falls. Par la suite, départ pour les villes de Monterey et de San Francisco, avec visite de l'aquarium, croisière aux baleines, promenade en «cable cars» et beaucoup de Clam's Chowder pour se réchauffer! Et oui, le climat de la côte ouest nous a réservé toute une surprise avec beaucoup de nuages, de l'humidité et une température de moins de 20°C, et encore...



Avant de quitter la Californie, nous ne pouvons passer à côté des vallées de Napa et de Sonoma sans s'arrêter. Nous avons passé une journée merveilleuse dans des vignobles fabuleux tel que le Château St-Jean, Sebastiani's vineyard et surtout, le Château Montelena. Ensuite, visite des Séquoias géants et en route, direction le Grand Canyon où nous avons réservé une chambre au bord du «south rim» pour pouvoir profiter du coucher et du lever du soleil en toute liberté. Ce fut vraiment magique et spectaculaire, surtout lors du lever du soleil, à 5h30. Malgré la présence d'une centaine de personnes sur le bord du canyon, le silence était roi et maître devant cette beauté de la nature.

Une autre visite digne de mention est celle d'Antelope Canyon, tout près de Page. C'est un «slot» canyon en territoire Navajo où l'on descend doucement sous la terre pour se promener dans une gorge orangée et sculptée par l'eau. L'enchantement nous gagne à

Échos de famille

chaque détour et c'est avec regret qu'après plus de 2 heures, nous montons les échelles pour terminer la visite dans le désert. Après cette magnifique matinée, c'est la visite de Monument Valley. Malgré la beauté des paysages grandioses, cette visite, qui se fait surtout en automobile sur une route de terre plus que douteuse, nous laisse malheureusement plutôt indifférent. C'est vrai qu'après plus de 3 semaines de visites fantastiques, nous commençons à être plus difficiles mais c'est avec nostalgie que nous quittons cette région vraiment magnifique pour prendre le chemin du retour.

Marie-Pier Duford, épouse de Sylvain

Ferdinando, Cyrille, Sylvio, Claude, Dany et Mariam

Après avoir profité d'une première partie de séjour



sous la chaleur québécoise, durant laquelle nous avons eut des activités aussi variées que voir des matchs de Baseball, dormir sur une île aux oiseaux

ou encore faire une croisière aux baleines, nous avons eut une très belle surprise en nous rendant dans les cantons de l'est!

Par cette très belle journée du 17 juillet, alors que nous finissions de diner chez Raymonde, elle nous proposa d'aller nous promener... il faisait très chaud et nous ne comprenions pas trop l'intérêt de marcher sous le soleil après un bon repas!

Notre ballade digestive s'est terminée devant l'église de Martinville, où pas loin de 80 personnes nous attendaient dans la joie et la bonne humeur. Les rires et les cris des enfants se mêlaient à la bonne odeur de méchoui!



La salle des fêtes était décorée en notre «honneur» telle une véritable salle de mariage! Nous étions vraiment émus et touchés par cette extraordinaire attention.

La soirée était tout aussi belle et nous avons profités de la famille ainsi que des amis: Nous avons eut de vraies noces québécoises et nous ne remercierons

jamais assez toutes les personnes présentes et surtout les organisateurs.

Mariam et Dany Scalabrini, Rouen, France

Ferdinando, Cyrille, Sylvio, Lysette, Stéphanie St-Louis et Martin Tanguay et famille

UNE FAMILLE SPORTIVE!

Le grand défi Pierre Lavoie

Les 19 et 20 juin dernier, Anne-Charlotte a eu le privilège de participer au Défi Pierre Lavoie au Stade



Avant-gauche: Anne-Charlotte

Olympique de Montréal par le biais de son école, soit l'école primaire Du Boisjoli, de Rock Forest. Le Défi consistait à cumuler les minutes d'activités physiques réalisées

seul, à l'école ou en famille. Chaque 15 minutes d'activité équivalait à 1 cube-énergie. Les élèves de l'école ont donc réussi à accumuler suffisamment de cubes-énergie afin de se classer comme finaliste dans la région de l'Estrie. Tous les efforts ont été récompensés lorsque les enfants ont appris qu'ils faisaient parti des 3000 élèves à travers le Québec à participer à ce bel évènement.

Anne-Charlotte garde un merveilleux souvenir de son week-end au Stade Olympique. Les enfants avaient le privilège de passer une journée complète à La Ronde en plus de dormir tous ensemble au Stade! Elle a particulièrement aimé le spectacle de Marie-Mai, les jeux gonflables et surtout l'arrivée de Pierre Lavoie et de son équipe au Stade Olympique. Pierre Lavoie revenait d'un périple de 1000 kilomètres de vélo de la ville de La Baie jusqu'à Montréal.



Stéphanie, maman d'Anne-Charlotte, a été choisie comme accompagnatrice durant ce week-end sportif qui s'est avéré très enrichissant et surtout très intense!

Bravo à Pierre Lavoie qui continue à promouvoir l'activité physique et la bonne alimentation auprès des

jeunes tout en amassant des fonds pour financer la recherche sur l'acidose lactique, maladie congénitale très rare. Deux de ses enfants sont décédés de cette maladie et un troisième enfant en est aussi atteint.

Quant à notre Anne-Charlotte, elle adore l'activité physique. Elle a fait de la gymnastique tout l'été et suit présentement des cours de patinage artistique.

Continuons à encourager nos jeunes à bouger! Ce sont eux notre avenir!

Chez les Capitales de Québec

Au début du mois de septembre, Martin a eu la chance de participer avec l'équipe des Capitales de Québec à la pratique d'avant-match. Le gérant de l'équipe,

Patrick Scalabrini avait invité son bon ami et ancien coéquipier à renouer avec le baseball le temps d'une journée. Toute la famille était donc réunie afin d'assister



Martin, Anne-Charlotte, Patrick et Lou

Anne-Charlotte était très fière de voir son père et son parrain

ensemble sur le terrain et Lou quant à lui voyait son papa jouer au baseball pour la première fois! Bravo les gars!

Échos de la famille de Jean-Baptiste Scalabrini

Ferdinando, Jean-Baptiste, Achille et Jeanne Gosselin
Le 15 août 2010, la famille Scalabrini a eu la



douleur de perdre cousine Jeanne Gosselin Scalabrini, elle était l'épouse de feu Achille Scalabrini; fils de Jean-Baptiste Scalabrini. Jeanne laisse dans le deuil ses enfants Réjeanne et Margot Chénier, Diane et Jacki Marcil, Pierrette, Rita et Alain St-Onge; ses petits-enfants : Simon, Philippe, et Benoît Marcil, Catherine St-Onge et leurs conjoints. Elle laisse aussi dans le deuil : Cécilia épouse de feu Léo Scalabrini et Rose-Éva Scalabrini, et une grande amie de la famille Nicole Vallières.

Hommage à maman

La santé de maman avait passablement diminué au cours de la dernière année et ses capacités aussi. Mais avec de l'aide elle demeurait autonome, ce à quoi elle tenait par-dessus tout. Nous avons donc misé sur des projets réalisables et ses rêves. C'est ainsi que le 1^{er} juillet nous partions pour un voyage de 9 jours à l'Île-du-Prince-Édouard. Nous en avons profité au maximum et avons vécu avec elle à temps plein durant cette période. Ce fut des plus agréables.

Pour d'autres rêves, elle est partie trop tôt... Bercer son arrière petite fille dans un mois ne lui sera

pas possible. Elle disait souvent : «J'espère me rendre jusque là» Nous aussi on souhaitait très fort qu'elle puisse vivre cette joie en toute lucidité. Ce ne sera pas et... «Il va falloir qu'on s'arrange avec ça.» Qui sait? Un autre rôle l'attend peut-être face à cette petite fille...

Son autre grand désir était le rassemblement des Gosselin le 5 septembre prochain. Elle m'en parlait régulièrement : «J'espère que ceci... j'espère que cela... j'espère que Lina et Albert vont pouvoir descendre...» Et bien, il a lieu, maman, ce rassemblement. Vous en êtes le centre. Le comité avait prévu autre chose. «Va aussi falloir s'arranger avec ça.»

Sur cette introduction, merci à vous tous d'être à nos côtés aujourd'hui.

Vous avez sans doute remarqué le choix d'un champ d'orge autour du visage de maman sur les signets... La campagne, la ferme ont toujours occupé une grande place dans sa vie. Elle a aimé y grandir, y travailler et aurait souhaité s'y installer. Elle a toujours gardé ce goût de la nature, de la vie au grand air et de tous les travaux qui y sont associés.

L'an passé elle faisait encore le désherbage autour des trottoirs, clôtures et bâtisses : son chariot, ses ciseaux et ses mains étaient ses instruments de travail. Assise, elle sciait le petit bois pour nos feux extérieurs et elle aidait à rentrer le bois de chauffage. Elle aimait tellement cela. Ça n'était pas du travail, c'était du

plaisir...

Il faut dire que très tôt elle fut initiée à toutes les tâches de la maison et de la ferme, à une époque où l'eau courante et l'électricité n'étaient pas encore accessibles. C'était exigeant bien sûr! Jamais cependant elle en a parlé comme étant un fardeau. C'était ce qu'il fallait faire pour survivre à l'époque et tous les membres de la famille étaient mis à contribution. Maman a toujours parlé de cette période comme un temps de bonheur pour elle; labeur et bonheur se conciliaient très bien. Toute sa vie elle a conservé ce goût du travail bien fait, selon le rythme des saisons. Cela donnait un but à ses journées et un certain sens à la vie...

Quelqu'un lui disait l'an dernier, dans toute la candeur de son raisonnement : «Jeanne! T'as des vieilles mains». Oui! De bien vieilles mains qui ont tant fait et qui ont aussi bercé, consolé, soigné, caressé, calmé. Ces vieilles mains, c'est d'amour qu'elles sont remplies et il faut en vénérer chaque pli et repli.

Maman s'est toujours décrite comme une personne réservée et très timide; ce qu'elle est restée toute sa vie. Très tôt cependant, elle a réussi à masquer une partie de cette timidité derrière sa musique à bouche. Son grand frère Émile lui a montré à jouer, ainsi qu'à Lina. Maman nous a souvent raconté cette anecdote : lorsqu'elle voulait pratiquer, elle dérobait en cachette la musique de son frère et s'installait sur une petite chaudière derrière le poêle à bois. Du haut de ses 5 ans, elle croyait que personne ne s'apercevrait de rien. Nous on trouve que maman jouait très bien de cet instrument; elle a fait danser et chanter bien du monde.

Issue d'un milieu familial tissé serré, maman le décrivait comme gai et harmonieux. Chacun s'entraînait, autant la famille que les voisins. Cette attitude fut sienne toute sa vie et on a hérité de cela à notre tour. Maman a toujours été sensible aux plus démunis qu'elle; il y avait toujours nourriture et vêtements pour ces besoins là.

Étant une personne aimant la simplicité, maman savait aussi se contenter de ce qu'elle avait. Elle disait : «On s'arrange avec ce qu'on a». L'énergie était utilisée pour l'essentiel : un toit, de la nourriture et des vêtements. Le reste, évidemment que ça pouvait être agréable mais pas nécessaire. Elle n'a jamais envié les possessions et réussites des autres. Si papa disait «On n'est pas riche», maman répliquait «On a ce qu'on

a besoin et on va s'arranger avec ça». C'était sa philosophie dans la vie.

Elle avait besoin d'un manteau? Elle en trouve un qui lui fait et va avec son budget? Vendu! Pas à la mode? Pas important pour elle. C'est propre, chaud et bon pour plusieurs hivers. Ca va faire l'affaire. Comme le dirait Pierrette, crochet là-dessus, on passe à autre chose.

La vaisselle est dépareillée pour recevoir la visite? Pas grave : plus important d'avoir de quoi mettre dans les plats. Pas besoin de porcelaine pour manger du bonheur... même si ce n'est pas incompatible. Les vêtements pour nous, autour de l'adolescence, ils ne nous plaisaient pas toujours (pas assez à la mode... on va avoir l'air démodée...) Et maman de répondre : «On ne vaut pas ce que l'on porte et les personnes qui vous jugent autrement ne sont pas vos amis».

Les standards de la mode et de la beauté n'avaient pas prise sur elle et pourtant comme elle est belle! Cette Jeanne, cette maman, cette tante.

Pour maman sa vie spirituelle occupait une grande place. Croyante pratiquante c'est par conviction et besoin qu'elle faisait ses pratiques quotidiennes. Sa vie intérieure est riche et intense.

D'elle se dégageaient de multiples qualités. On en a énumérée ensemble autour de son lit de mort. En voici quelques-unes : douceur, bonté incarnée, générosité, écoute compatissante, tolérance, débrouillardise, gaieté, discipline, excellent sens de l'organisation, souci des autres, discrétion, secrète, intuitive, authenticité et j'en passe. Comment ne pas l'avoir aimée, l'avoir appréciée dans notre vie?

Sa simplicité lui permettait de trouver son bonheur dans la beauté des petites choses et autres gestes anodins : des patates jaunes pour Nicole... des macarons pour Rita; une tarte aux dattes pour Alain ou Margot... de la pouding au riz pour Simon; et ainsi de suite... la liste serait trop longue. Elle cherchait toujours à connaître les goûts des gens pour leur faire ces surprises. Son bonheur était là. Son cœur habitait chacun de ses gestes. C'est ce qui rendait le tout si bon... Comme le disait souvent Margot, «Çà goûte le ciel parce qu'il y a de l'amour là-dedans»

Maman savait aussi trouver son plaisir dans des choses toutes simples : jouer aux cartes... jouer aux piches... camper... faire de la musique... participer aux pique-nique... écouter l'eau qui coule dans la

cascade... regarder les étoiles... nourrir les oiseaux... faire son jardin...

En refaisant ainsi le tour de sa vie pour en tirer les grandes lignes, l'on retient qu'elle savait s'arranger de peu et cela la satisfaisait. Que de fois je l'ai entendu dire : «Moi, là où j'accroche mon chapeau, je suis bien». Elle savait faire son nid n'importe où.

Avant de conclure cet hommage, je voudrais vous parler un peu des objets qui l'accompagnent à son dernier repos. Parce qu'ils parlent d'elle... certes, mais aussi parce qu'en se rendant au cimetière tantôt, on va poser un autre geste pour concrétiser davantage le détachement physique qui se poursuivra évidemment dans les jours, les mois et les années à venir.

Nous voulons bien voir comme un privilège le fait de pouvoir accompagner sa dépouille, et symboliquement la «border» comme on l'a fait durant le dernier mois, depuis qu'elle s'était cassé le bras.

Nous allons donc vous expliquer la symbolique de ces objets :

– Son gilet vieux et usé dont elle ne voulait pas se départir l'accompagnera. On a tellement cherché à le lui enlever... peine perdue. Alors on la laisse partir avec pour représenter notre envie, et la vôtre aussi sans doute, de l'entourer d'amour, ce qui donne chaleur et confort.

- Quant à sa calotte... il lui faut un chapeau à accrocher de l'autre côté pour qu'elle fasse son nid et soit bien.

- Finalement les pommes... maman en mangeait une chaque matin depuis des années. Samedi dernier, alors qu'elle et Réjeanne allaient en chercher, elles ont vu qu'il y avait des pommes blanches en vente... Maman a dit : «Çà fait tellement longtemps que je n'ai pas mangé ça, ça me tenterait d'y regoûter. Malheureusement le matin suivant elle partait pour l'hôpital et... vous connaissez la suite. Donc on va contenter son désir et lui laisser emporter ces pommes blanches...

Lorsque vous penserez à elle voyez-la dans la chaleur de son chandail, bien à l'aise dans son nouveau chez-elle, sa calotte accrochée et sentez-la savourer les petits plaisirs de ce monde nouveau et les faire rejoaillir sur nous, sous forme d'étoiles.

Comme on l'a mentionné au début, Jeanne est au centre de ce rassemblement. On va donc lui laisser la place... Et pour ne pas trop la gêner... on va lui laisser sa musique à bouche. On vous a remis les paroles de la pièce qu'elle va jouer car les mots nous parlent d'elle ou c'est elle qui nous parle... Cette fois on ne les chantera pas, laissons-lui toute la place...

Texte composé par Réjeanne

Échos de la famille de Josaphat Scalabruni

Ferdinando, Josaphat, Gilles, Nicole, Pierre L. Soulard, Arnaud

Arnaud Horace Soulard est né le 31 janvier 2007 à Toronto. C'est un petit garçon enjoué, très dynamique et qui pose constamment des questions. Il prend son rôle de grand frère à cœur et adore sa sœur Marianne même s'il ne veut pas toujours partager ses jouets.



Marianne et Arnaud

Ferdinando, Josaphat, Gilles, Nicole, Pierre L. Soulard, Marianne

À Toronto, le 14 octobre 2009, est née Marianne Yvonne Soulard, fille de Marie-France Bourret et de Pierre Soulard. Marianne est toujours souriante et sème la joie autour d'elle. À onze mois, elle grandit rapidement et trouve constamment de nouvelles façons de se mettre dans le pétrin, tout en se défendant contre son grand frère Arnaud !



Échos de famille / Concours pour une devise

Ferdinando, Josaphat, Gilles, Andrée, Mathieu Giard, Olivier

Notre petit Olivier est né le 18 juin dernier à



10h20 à l'hôpital Anna-Laberge de Châteauguay. Il pesait 8 lbs et 2 onces et mesurait 20 pouces et il est en pleine santé! Toute la petite famille se porte

bien et notre aîné, Xavier, a maintenant 2 ans.

Ferdinando, Josaphat, Ludovic, Jacques, Isabelle
Ta persévérance et ta détermination durant ces

trois années, t'ont permis d'atteindre tes objectifs pour devenir technicienne juridique. Bonne chance dans ta nouvelle carrière comme greffière adjointe au sein du Palais de Justice de Sherbrooke.

Tes parents qui t'aiment fort,

Lise et Jacques Scalabrini



Concours pour une devise

Nous vous proposons un concours pour trouver une devise qui accompagnera le blason de l'Association des Scalabrini d'Amérique.

- La devise devra correspondre à l'esprit de la famille Scalabrini et à son blason. Un bref texte expliquant votre proposition est nécessaire.
- La divulgation de la devise aura lieu lors de Retrouvailles 2010.
- Le conseil d'administration choisira le gagnant à l'aveugle, c'est-à-dire sans connaître les noms qui seront connus de Réal Scalabrini seulement.
- Un prix sera remis au membre gagnant à savoir : 250\$ en vin italien si le gagnant est un adulte ou un bon d'achat de 250\$ chez « Best Buy » si le gagnant n'a pas 18 ans.
- Envoyez votre suggestion avant le 20 octobre 2010, par courrier ou courriel à :
Réal Scalabrini, 25 rue Jogues, Saint-Bruno-de-Montarville, QC J3V 1E2
Courriel: rscalabrini@videotron.ca

Souvenirs à l'effigie de l'Association des Scalabrini à vendre

Vous avez l'occasion de vous faire plaisir et/ou de donner un beau souvenir à quelqu'un de cher. Ces souvenirs en plus d'être pratique, ne sont pas chers et ils évoquent la fierté d'appartenir à la famille Scalabrini.



Coupes à vin de 10 oz

Tel que réclamé par plusieurs d'entre vous, nous avons fait graver de magnifiques coupes à vin arborant le blason des Scalabrini avec les mentions «Association des Scalabrini d'Amérique» et «Viva Scalabrini Viva». Elles sont vendues seulement 4.00\$ chacune.

Le stock de coupes à vin est épuisé, nous vous aviserais quand elles seront de nouveau disponibles.



Verres à bière 17 oz

En complément aux coupes à vin, nous avons fait graver d'élégants verres à bière arborant le blason des Scalabrini avec les mentions «Association des Scalabrini d'Amérique» et «Viva Scalabrini Viva». Ils sont vendus 5.00\$ chacun.

Le stock de verres à bière est épuisé, nous vous aviserais quand ils seront de nouveau disponibles.

Jeux de cartes:

Attention aux joueurs de cartes et aux collectionneurs d'articles promotionnels. Il nous reste encore de très jolis jeux de cartes au nom et aux couleurs de l'Association des Scalabrini d'Amérique avec comme pièce centrale le blason des Scalabrini. Ils sont vendus 5.00\$ l'unité.



Bulletin et cartable «Le jardin de Domithilde et Ferdinand»:

Bulletin : volumes 1 à 3 jusqu'à épuisement, 10\$ par volume plus les frais d'expédition. Un volume comprend les 3 bulletins de l'année.

Bulletin : volumes 4 à aujourd'hui jusqu'à épuisement, 18\$ par volume plus les frais d'expédition.

Aux membres qui ne se sont pas encore équipés de cartable pour classer, conserver et protéger leurs bulletins, nous vous offrons l'article idéal : un cartable «Le jardin de Domithilde et Ferdinand». La page couverture est aux couleurs du bulletin. Ils sont vendus au prix de 10.00\$ l'unité.



NB : Comme il est un peu risqué et très onéreux d'expédier ces souvenirs, vous avez trois choix : vous placez votre commande à Réal Scalabrini et je l'apporte à votre représentant de famille à la prochaine rencontre ou CA ou vous venez la chercher chez moi à l'adresse de l'association ou je vous l'expédie à vos frais et à vos risques.

Questions & Réponses / Suggestions

Questions & Réponses

Adressez vos questions à Réal R Scalabrin à:
Association des Scalabrini d'Amérique
25, rue Jogues
Saint-Bruno-de-Montarville, QC J3V 1E2
Tél. : (450) 461-2819
Courriel : rrscalabrin@videotron.ca

Q _____
_____ ?
Q _____
_____ ?
Q _____
_____ ?

Suggestions

Adressez vos suggestions à Réal R Scalabrin à:
Association des Scalabrini d'Amérique
25, rue Jogues
Saint-Bruno-de-Montarville, QC J3V 1E2
Tél. : (450) 461-2819
Courriel : rrscalabrin@videotron.ca

1 _____

2 _____

3 _____

Formulaire d'adhésion

Association des Scalabrini d'Amérique

25, rue Jogues

Saint-Bruno-de-Montarville, QC, Canada, J3V 1E2

Tableau des contributions pour le Canada et les États-Unis

| | |
|-----------------------|---|
| Individuel | 25.00\$ CN/US par année |
| Bienfaiteur | 50.00\$ CN/US par année |
| Familial | 35.00\$ CN/US par année (membre + conjoint et enfants à charge) |
| À vie | 375.00\$ CN/US |
| À vie conjoint | 100.00\$ CN/US (conjoint et enfants à charge) |

Nom, prénoms: _____

Nom, prénoms du conjoint: _____

Adresse complète: _____

Téléphone: () _____ Télécopieur: () _____

Courrier électronique: _____

Né le: _____ à: _____

Conjoint né le: _____ à: _____

Lieu mariage: _____ date mariage: _____

Père: _____ Père du conjoint: _____

Mère: _____ Mère du conjoint: _____

Ci-joint _____ \$ couvrant mon adhésion à l'Association des Scalabrini d'Amérique.

Date _____ Signature _____

Vous connaissez un descendant de Ferdinando qui n'a pas encore joint l'Association des Scalabrini d'Amérique, donnez-lui une copie de ce formulaire et incitez-le à devenir membre.

Merci à l'avance de votre collaboration.

Le conseil d'administration.

Formulaire réponses pour Retrouvailles 2010

Réponse : Retrouvailles 2010 – Veillée du Jour de l’An

Que ferez-vous samedi le 20 novembre prochain? La veillée du Jour de l’An à Sainte-Edwidge est un rendez-vous à ne pas manquer. Réserver dès maintenant pour vous et les vôtres.

- Je participerai à Retrouvailles 2010 – Veillée du Jour de l’An

Nom: _____

Adresse: _____

Membres : Adultes # ____ x 18\$; 6 à 12 ans # ____ x 8\$; 0 à 5 ans gratuit ; pour _____ \$

Non memb. : Adultes # ____ x 20\$; 6 à 12 ans # ____ x 10\$; 0 à 5 ans gratuit ; pour _____ \$

Montant total : _____ \$

- Pour joindre la chorale Scalabrini, rendez-vous à l’église de Sainte-Edwidge à 17h30 le 20 novembre pour une pratique.

S.V.P. donnez votre nom à Mado Scalabrini-Bégin au (819) 843-7538.

- Je désire participer au programme de la soirée à titre de:

Chanteur _____, Musicien _____

Danseur _____, Conteuse _____

Autres _____

S.V.P. donnez votre nom à Marie-Claude Viens au (819) 571-1104.

- Veuillez envoyez votre réponse et votre paiement, payable à l’Association des Scalabrini, pour le « 31 OCTOBRE 2010 » à:

Association des Scalabrini d’Amérique

a/s Paul Scalabrini

460, Bernard

Magog, QC J1X 3W5

Avantage à répondre tôt...

*Si tu fais parvenir ton inscription accompagnée du paiement
pour Retrouvailles 2010 au plus tard le 31 octobre 2010,
tu seras automatiquement inscrit au tirage de
6 verres à bière et de 3 jeux de cartes.*